

той сессии в свете доклада, который должен представить Генеральный секретарь, и доклада Объединенной инспекционной группы.

*99-е пленарное заседание,  
17 декабря 1980 года*

### **35/224. Использование услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свое решение от 18 декабря 1974 года, принятое на ее двадцать девятой сессии<sup>91</sup>, в котором она изложила принципы и руководящие указания по использованию услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на свое решение от 17 декабря 1975 года, принятое на ее тридцатой сессии<sup>92</sup>, а также на свои резолюции 31/205 от 22 декабря 1976 года, 32/203 от 21 декабря 1977 года и 33/117 от 19 декабря 1978 года, в которых она подтвердила вышеупомянутые принципы и руководящие указания и призвала полностью и эффективно осуществить их,

1. *принимает к сведению* заявление представителя Генерального секретаря на 59-м заседании Пятого комитета 15 декабря 1980 года<sup>93</sup>;

2. *выражает сожаление* в связи с тем, что Генеральный секретарь не смог своевременно представить доклад об исправлении существующих недостатков в осуществлении принципов и руководящих указаний по использованию услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций;

3. *вновь просит* Генерального секретаря представить полный и всесторонний доклад по этому вопросу с тем, чтобы позволить Генеральной Ассамблее рассмотреть его в первоочередном порядке в начале ее тридцать шестой сессии;

4. *выражает надежду* на то, что информация, которая будет представлена, позволит Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии провести оценку существующей практики в области использования услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций.

*99-е пленарное заседание,  
17 декабря 1980 года*

### **35/225. Классификация должностей и продвижение по службе сотрудников языковых служб**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>94</sup>, *принимая к сведению* доклад Консультативного

комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>95</sup>,

*признавая* чрезвычайную важность поддержания качества всех документов Организации Объединенных Наций,

*настаивая* на необходимости избегать любых мер, которые могли бы нанести ущерб равенству статуса всех официальных и рабочих языков Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что продвижение по службе сотрудников всех языковых профессиональных групп в Организации Объединенных Наций представляет собой непрерывный функциональный процесс, в рамках которого при повышении в классе необходимо учитывать все более сложный и специализированный характер задач, возлагаемых на сотрудников языковых групп,

*учитывая*, что проблемы, с которыми сталкиваются сотрудники различных языковых групп, носят несопоставимый характер и что необходимо уделять особое внимание языкам, ставшим официальными на более позднем этапе,

1. *одобряет* предложения Генерального секретаря о реклассификации языковых должностей таким образом:

a) чтобы число реклассифицированных должностей было пропорционально числу, установленному для каждого из шести языков Организации Объединенных Наций;

b) чтобы письменные переводчики, устные переводчики, составители стенографических отчетов, редакторы официальных отчетов, технические редакторы и корректоры получали выгоду от мер по реклассификации;

2. *просит* Генерального секретаря ввести на временной и экспериментальной основе саморедактирование в такой степени, чтобы оно не сказывалось отрицательно на качестве документов Организации Объединенных Наций, независимо от используемого официального или рабочего языка;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*99-е пленарное заседание,  
17 декабря 1980 года*

<sup>91</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631 и Согг.2), стр. 173 и 174, пункт 73.*

<sup>92</sup> *Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 187, пункт 96, подпункт i.*

<sup>93</sup> *Там же, тридцать пятая сессия, Пятый комитет, 59-е заседание, пункт 50.*

<sup>94</sup> A/C.5/35/75.

<sup>95</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 7 А (A/35/7/Add.1—32), документ A/35/7/Add.27.*